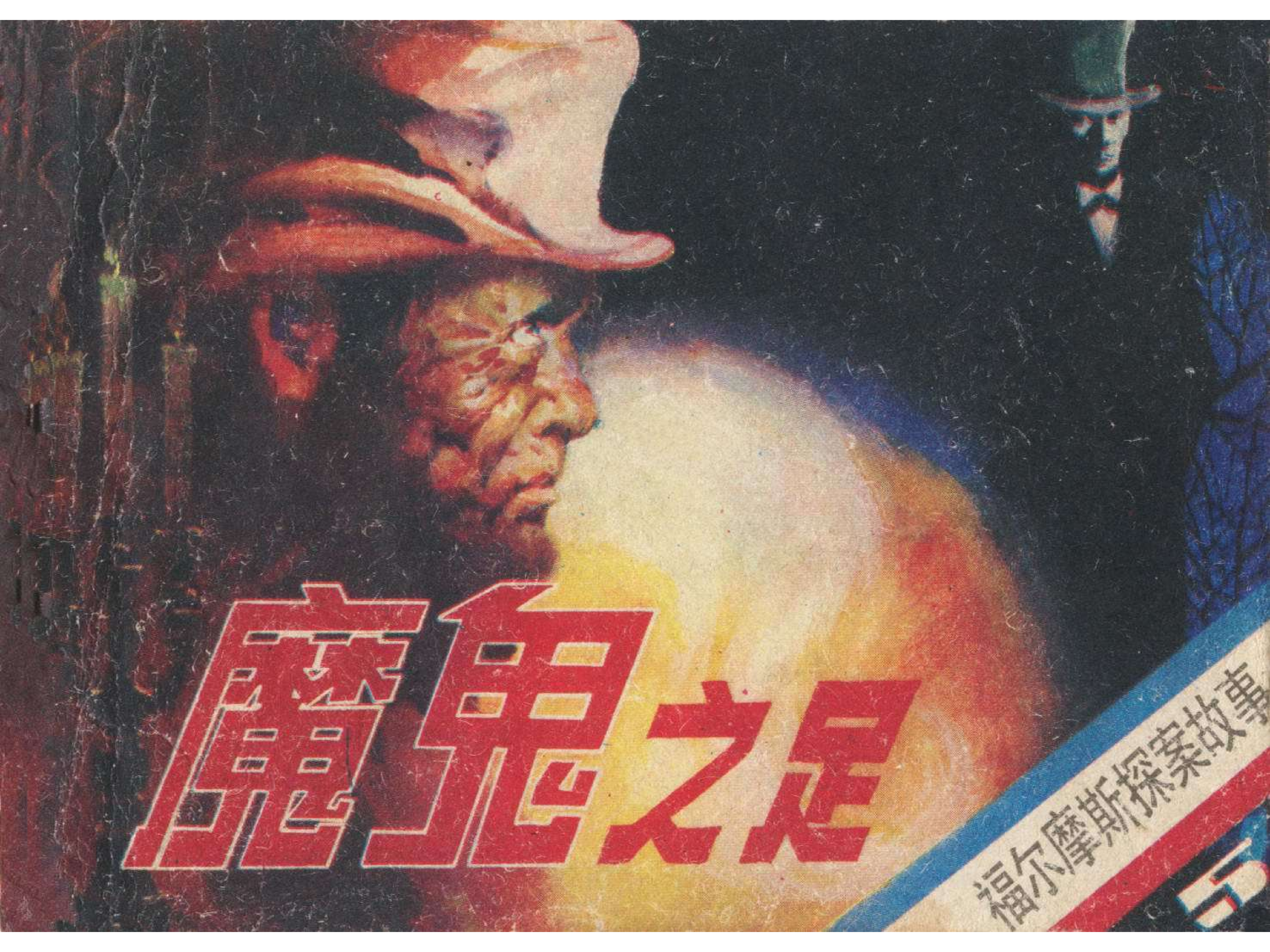

魔鬼之足
福尔摩斯探案故事
5

福尔摩斯探案故事

魔鬼之足

Final Problem The Devil's Foot



原著者：〔英〕A•柯南道尔
改编者：徐　敏
绘　者：徐锡林
制作者：红火星



朝花美术出版社

内 容 提 要

《魔鬼之足》：特雷根尼斯的两个弟弟和妹妹突然以一种非常奇特的方式死去了。过了几天，特雷根尼斯本人也同样的方式死了，凶手是谁，请看本书。



【免责声明简约版】



连盟论坛（http://www.shuqu.net/）是连环画爱好者自发组成的非利益团体，连盟里所有发布的电子连环画只能用于个人的学习、研究或者欣赏目的。会员们在下载、观赏电子连环画之后，请自觉地、及时地删除电子连环画，并不得擅自传播，更不能谋取私利，否则由此引发的一切后果都由违反此规定的人承担。

您现在看到的这本电子连环画是由连盟论坛的会员制作的，连盟论坛是连环画爱好者自发组成的交流连环画相关知识的公益性论坛。在您观赏这本电子连环画之前，请您仔细阅读以下规则——您首先必须同意所有这些规则，才能继续观赏这本电子连环画。若您无法认同这其中任何一项规则，则请您不要打开这本电子连环画并且立即删除之。谢谢。

规则一、这本电子连环画在发布前已经反复做过检测，尽量排除了计算机病毒、木马、恶意软件、或任何其它有损计算机安全的成分，但是连盟论坛对这本电子连环画的安全性不做保证，对于打开或执行此计算机文件的后果也不会承担任何责任。

规则二、这本电子连环画只限于个人的学习、研究或者欣赏目的。请您在观赏之后自觉、及时（下载之后24小时以内）地删除这本电子连环画，否则后果自负。

规则三、对于这本电子连环画的整体或任何部分，请勿修改，请勿擅自传播，请勿用于除前述目的（规则二）之外的任何其它用途，请勿以此谋取经济利益！否则，所有一切后果都由违反这项规则的人自己承担。连盟论坛保留对违规者追究责任的权利。

如果您有什么意见或建议，请访问连盟论坛进行反馈，帮助我们做得更好。感谢您的支持与合作！

连盟——打造最专业的网络连环画

http://www.shuqu.net/



1　一八九七年，福尔摩斯由于日夜操劳，健康情况开始恶化。春天，他听从医生的劝告，放下工作，和华生，一起来到波尔都海湾附近的一所小别墅里住下疗养。



2　别墅附近有座古老的教堂。牧师朗德里先生是个考古学家。他常请福尔摩斯和华生到他住宅去喝茶。通过他，福尔摩斯结识了牧师的房客整日满面愁容的特雷根尼斯先生。



3　三月十六日，星期二，早餐后，福尔摩斯正准备和华生出去散步，朗德里和特雷根尼斯突然破门而入。牧师激动得声音都变了，福尔摩斯先生：“昨天晚上出了件最奇怪，最悲惨的事，您可要帮帮我们哪！”



4　福尔摩斯示意来人坐下。牧师热心地说道："特雷根尼斯先生昨晚到村子里他老家同他的两个兄弟和妹妹玩牌……



5 “他们玩得兴致极高。十点钟后，特雷根尼斯先生就离开他们，回自己的住宅休息去了……”



6 “今天早上吃早餐之前，他象往常一样起得很早去散步。路上遇见了理查德医生。医生说：“你弟弟的管家叫人稍信来，说一家都得了急病，叫我赶快去！”于是我们二人同行。



7　“他到了家里发现了怪事。他的兄弟和妹妹仍象他昨晚离开时那样坐在桌边，妹妹已僵死在椅子上，两个兄弟又是笑，又是叫，疯疯癫癫。三个人脸上都呈现出一种惊恐的表情。”



8　牧师一口气讲完，福尔摩斯问特雷根尼斯还有什么要补充，特雷根尼斯想了一下，说："昨晚打牌时，我哥哥面朝窗坐着，我看他一个劲地朝窗外望……



9　我回头去瞧，看见草地上的树丛里似乎有什么东西在移动。是不是动物，我都说不上。我问我哥哥在看什么，他也说不上……”



10 福尔摩斯说："你谈的情况当然非常奇怪，你怎么解释这件悲剧呢？""是鬼！"特雷根尼斯叫起来，"一定是闹鬼了！"



11　福尔摩斯认为这是一件非常离奇的案子。他让特雷根尼斯带路，便与华生一起到出事现场去调查。



12　特雷根尼斯的老家是一座大而明亮的住宅。起居室的窗子朝着花园。据特雷根尼斯说，那个魔鬼似的东西一定是出现在花园里。福尔摩斯不语，沿着花园小路巡视，但没有找到任何可疑的脚印。



13　他似乎是那么专心，以致被浇花的水壶绊了一跤。水壶的水倒翻了，打湿了人们的脚和花园小径。



14　特雷根尼斯从湿路上走过，留下清晰的脚印，福尔摩斯非常迅速地取下他的脚印。



15　进了屋，他们遇见了老管家波特太太。她说她睡得很熟，什么都没听见。早上一看这景象，晕了过去。醒过来后立即推开窗户，让新鲜的空气讲来。



16 特雷根尼斯的两个兄弟被送精神病院去了。他的妹妹布伦达小姐的尸体也被抬到楼上，放在床上。福尔摩斯和华生看了，都认为布伦达小姐虽已近中年，仍是一位十分漂亮的女郎。



17　他们又下楼来到发生这起悲剧的起居室。隔夜的炭灰还残留在壁炉里。桌上放着四支流淌烧完的蜡烛，纸牌散满桌上。一切仍是头天晚上的样子。



18 福尔摩斯在那三把椅子上都坐一坐，试了一下能看见花园多大的范围。



19 然后他又检查地板、天花板和壁炉。他问：“为什么生火呢?难道他们春天还生火吗?”特雷根尼斯解释说：“昨天晚上又冷又潮，所以我来了之后就生了火。”



20　福尔摩斯不打算再侦察下去，说要回去把情况好好考虑一下。“特雷根尼斯先生，有什么事，我会通知你和牧师的”。他说完和华生告辞回去了。



21　回到别墅，福尔摩斯冷静地考虑说：“首先根本不可能有鬼，根据睡觉时间已过，而桌上还放着牌，说明悲剧是在特雷根尼斯先生走后不久发生的。”



22　“是谁呢？”福尔摩斯自言自语，那天夜晚很潮湿漆黑的，要是有外面来人搞鬼，就应有脚印。可是没有可疑的痕迹。我量了特里根尼斯的脚印，他是直接回住处的，这不是很怪吗？”



23 正当福尔摩斯和华生为案情苦苦思索时，来了一个意外的客人。他是斯特戴尔博士，是著名的非洲探险家。在探险间歇期间，他喜欢一个人住在林间小屋里。福尔摩斯碰见过他，但因此人孤僻寡言，很少能与他攀谈。



24　斯特戴尔博士竟是来询问这一案件是否调查得有进展。福尔摩斯感到很意外。来人连忙解释说："他们算是我的远亲，我本来是要去非洲，已经到了普利茅斯。今天早上得到消息，又一路赶回帮助打听情况。"



25 福尔摩斯抬起头：“这样你就误了船期了吧？”“我赶下班船。“哎唷，真是友情为重啊！“那你的行李上船了吗？”“有几样行李上了船，主要的还在旅馆里。”



26 “你怎么知道这事的?”福尔摩斯又追问一句。斯特戴尔博士脸上掠过一丝惊慌影子，不得不承认是牧师德朗里发电报叫他回来的。但是福尔摩斯对案情无可奉告，他只得失望而去。



27　他走后，福尔摩斯立即打电话调查，发现博士所说全部属实。这就奇怪了，他为什么这么关心此案呢？福尔摩斯便说："华生，振作起来，有一条线索我们还没掌握，也许一旦到手，会给我们调查打开一条新路呢！"



28 第二天早晨，福尔摩斯正要出去，忽见牧师赶着马车，气急败坏地朝别墅奔驰而来。



29 朗德黑牧师跳下车，激动得话都说不清了："我们被鬼缠住了，福尔摩斯先生，特雷根尼斯先生昨晚上死去了，征候和那三个人一模一样。"福尔摩斯顿时精神紧张，说："华生，快，快走！"



30 马车飞奔，福尔摩斯要在现场还没有被破坏之前赶到。



31 特雷根尼斯租住牧师两间房，死在楼下自己房间里屋内气氛恐怖，十分闷热，若不是仆人打开窗子，简直受不了。和他死去的妹妹一样，面呈恐怖状。他衣着是匆忙穿上的。福尔摩斯判断，他是在凌晨惨遭不幸的。



32 福尔摩斯迅速在屋里屋外仔细巡视着。他仔细检查了屋里的灯，又用放大镜彻底查看盖在灯罩顶上的云母挡板，把附在灯罩顶端外壳上的灰刮下来，装进信封，夹在笔记本里。



33　他又检查了窗户及窗外草地，看到烟灰，又拾到一种特殊的石子，十分兴奋。这时镇上的法医和警察来了。福尔摩斯说：“我先走了。卧室的窗子和起居室的灯对我很有启发，两者联系起来，几乎可以得出结论。”



34 福尔摩斯呆在别墅里，一连几天没出去。一天，他对华生说："在我们调查的这两个案子，有一点是相似的，特雷根尼斯描述他最后进他弟弟家时，说一走进屋里就倒在椅子上了……"



35　“女管家波特太太也说过，她一进死者的屋也曾晕倒了。后来打开了窗子。这两件事两处作案地点都有存毒的气体，两处作案的房间里也都有东西在燃烧——一处是炉火，另一处是灯。”



36 “第一案中，这种有毒的东西是放在炉子中的，炉火的烟雾不少从烟囱走了。这样中毒的情况就不如第二案那样严重。因为第二案中，烟雾无处可散都在屋里。再者，女性的机体较男性敏感……”



37　说着，福尔摩斯拿出从特雷根尼斯住处灯罩上采取来没有烧尽的褐色粉末，放在点燃的灯上，然后又打开窗子，和华生面对面地坐在椅子上，看看这种粉末到底有什么效力。



38　不久就发生事情了。他们刚坐下就闻到一股浓浓的麝香气味，微妙而令人作呕，头一阵气味袭来，两人的脑筋和想象力就不由自主了，感到一种极其恐怖的幽灵在浓黑的烟中游荡，渐渐向他们袭来。



39　华生感到头发竖起来了，口张开，舌头开始发硬，想喊叫，仿佛声音离自己很遥远，不属于自己。他一瞧见福尔摩斯——他的脸正是死人的模样。



40　这一顷刻间的可怕情景使华生顿时神志清醒。他摔开椅子，跑过去抱住福尔摩斯。两个人一起歪歪倒倒地奔出了房门。



41　他们跌倒在草地上，只感觉到明亮的阳光射透那股曾经围困他们的地狱般的恐怖烟云，理智和平静又慢慢回到他们身上。稍后，两人坐起来，彼此端详着。



42 “华生，”福尔摩斯声音还在打颤，“悲剧的起因虽还没搞清楚，但一切证明是特雷根尼斯这个人干的。他是第一次悲剧的罪犯，也是第二次悲剧的受害者。”



43 福尔摩斯说："如果不是他在离开房间时把药粉扔进火里，那还会是谁呢，如果另有生人，屋里的人一定会从桌旁站起来……他说什么花园里有动静的话，完全是想转移我们的视线……"



44 “那么，他自己的死是自杀喽？”华生问。福尔摩斯答道：“幸好，在英格兰有一个人了解全部情况。我已作好安排。我们今天下午就能听到他亲口说出真情。”



45　福尔摩斯的话音刚落，斯特戴尔博士就出现在小路上，他说：“是你请我来的，福尔摩斯先生，我收到你的信就来了。”



46 福尔摩斯说室内空气不好，邀请他到僻静的小花园去谈。斯特戴尔问有什么密事相谈，福尔摩斯开门见山地说：“是关于特雷根尼斯的死。”斯特戴尔一下子脸色绯红，紧握拳头，似乎要与对方拚命。



47 “我长期与野人为伴，不受法律约束，斯特戴尔说，他又加重了一句：“还有我不想加害于你。”福尔摩斯紧接道：“我也不想加害于你，尽管我知道了一切，但我还是找你而没有先去找警察。”



48 福尔摩斯继续说："那天你来试探我怀疑谁，我没答复你，你就在屋里整夜坐立不安，你拟定了计划。第二天天刚亮，你就出了房门，在路上捡了一些淡红色石子放进口袋……



49 “然后，你来到特雷根尼斯住处的窗下，当时屋里还没有动静，你从口袋里取出小石子往窗台上扔。特雷根尼斯听见动静，赶忙穿好衣服，下楼来到起居室。”



50 “你从窗子进去的。你们相会时间很短。后来，你出去，关上了窗子，站在外面草地上吸烟。注视屋里发生的事情。最后，等到特雷根尼斯死了，你就又从来的路上回去了。”



51 斯特戴尔没料到福尔摩斯调查这么仔细，脸色苍白，突然一阵冲动，从前胸口袋里取出一张照片，扔到石桌上。“我那样做，就是为了这个！”他说。



52　照片上是布伦达，非常美丽动人。斯特戴尔竭力控制住自己悲痛的感情说：“多少年来，我爱她，但我不能娶她，因为我有妻子。根据英格兰法律，我不能同她离婚。所以我们彼此等了许多年。”



53　斯特戴尔从口袋里取出一个纸包，放在桌上。纸包上有一连串英文字母。还盖有巨毒的印记。“这是魔鬼之足”他说。



54 “这是用一种一半象人脚，一半象羊脚的植物制成的，有巨毒，两个星期前，特雷根尼斯到我住处来，知道我有这种药粉，偷走了部分并再三追问我产生效果的时间和用量，我没介意，便告诉了他。”



55 “这个坏蛋以为我已出海远走了。他为了成为他家财产的唯一继承人，对他们使用了这种毒药。他害死了我的心上人——布伦达……



56 “牧师知道我们之间的秘密，打电话告诉了我，我就抛开了正办理一半的行李托运，急忙赶回来了。心上人遭到不幸，我的事又算得了什么？我第二天闯到他的屋里，当面揭穿他的罪行……



57 “我对他说，我既是法官也是死刑执行人。这个无耻之徒吓瘫了。我点燃灯，洒上药粉，就在外面窗口站着。我要让他尝尝我那无辜的心上人所受的痛苦。”



58　福尔摩斯默默不语，坐了一会儿。问斯特戴尔：“你有什么打算；”斯特戴尔说：“我原想把自己的尸骨埋在非洲中部，我在那里的工作只进行了一半。”



59 “去进行剩下的一半吧；”福尔摩斯说，“至少我不愿阻止你前去。”斯特戴尔严肃地点头致意，起身告辞走了。



60 望着他消逝的背影，福尔摩斯说：“华生，这个案子不用我们去干予了，我们作的调查是自主的，我们的行动也是自主的，你不会去告发这个人吧？”“当然不会！”华生回答。



福尔摩斯探案连环画封面大全



























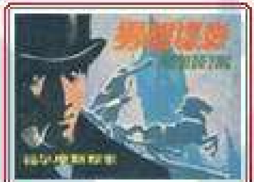




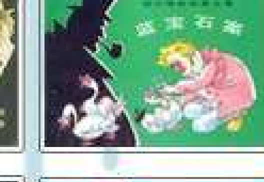














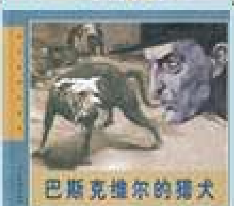

阿瑟·柯南·道尔爵士
Sir Arthur Conan Doyle
（1859年5月22日-1930年7月7日）







夏洛克·福尔摩斯。
Sherlock Holmes
(1887-1927)

















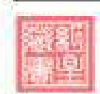











◆版本封面海报 ★★★ 红星制作 ★★★


◆ 灰色边框为待作电子书封面


◆ 红色边框为联盟已作电子书封面






福尔摩斯探案故事
魔鬼之足〔福尔摩斯（五）〕
原著者：〔英〕A•柯南道尔
改编者：徐　敏
绘　者：徐锡林
制作者：红火星
出版者：朝花美术出版社
（北京北总布胡同32号）
发行者：新华书店北京发行所
印刷者：天津杨柳青胶印厂
1985年5月第1版第1次印刷
印　数：1—100，000　印张：2
开　本：787ｘ1092毫米
统一书号：8028•2008
定　价：0．35